

**Репрезентация геомифологии посредством
мифологизированных топонимов носителями сэлишских языков**

О.Н. Иконникова, А.А. Заикин

**Ростовский институт повышения квалификации и профессиональной
переподготовки работников образования**

iconolga@mail.ru, a.zaikin1985@yandex.ru

Аннотация. В статье представлен этимологический, морфемный, культурно-исторический анализ мифологизированных топонимов архаичных индейских сэлишских языков хэлкомелем, лиллуэт, сквомиш, белла-кула, коулитц, нуксак в контексте геомифологии – нового научного направления, предметом которого являются мифы и легенды в непосредственной связи с геологическими явлениями. Авторы приходят к выводу о том, большинство мифологизированных топонимов сэлишских языков представляют собой краткие геомифы, которые репрезентируют геомифологию носителей сэлишских языков. Выделены типы «духовных мест» сэлишских племён: 1) места, посвященные или связанные с подвигами / поступками Создателя, всемогущего духа; 2) местности, согласно поверьям сэлишских племён, населённые сверхъестественными силами, духами; 2) места, связанные с церемониальными функциями и соблюдения обычаев.

Ключевые слова: мифологизированные топонимы, сэлишские языки, геомифология, «духовные места», геомиф, архаичные языки.

Representation of Geomythology by means of Mythologized

Toponyms

by the Native speakers of the Salishan Languages

O. Ikonnikova, A. Zaikin

**Rostov Institute of Improving Teachers' Qualification and Professional
Retraining**

iconolga@mail.ru, a.zaikin1985@yandex.ru

Annotation. The article presents an etymological, morphemic, cultural-historical analysis of the mythologized toponyms of the archaic Indian Salishan languages Halcomelem, Lillooet, Shuswap. Bella Coola. Cowlitz, Nooksack in the context of geomythology - a new scientific direction, the subject of which are myths and legends in direct connection with geological phenomena. The authors come to the conclusion that the majority of the mythologized toponyms of the Salishan languages comprise geomyths that represent the geomythology of the native speakers of the Salishan languages. The types of "spiritual places" of the Salishan tribes are distinguished: 1) the places dedicated to or related to the deeds / actions of the Creator, the almighty spirit; 2) the area, according to the beliefs of the Salish tribes, inhabited by supernatural forces, spirits; 2) the places associated with ceremonial functions and observance of customs.

Key words: mythologized toponyms, Salish languages, geomythology, "spiritual places", geomyth, archaic languages.

Интерес к мифологической проблематике весьма популярен в современной науке. По утверждению М.В. Савинова, «в современную эпоху происходит возрастание интереса к мифу с самых разных позиций - научных дисциплин, философии, отдельных видов ненаучного знания и общества в целом, и даже его своеобразная реабилитация как особого типа осмысления бытия, не потерявшего своего значения для современного человека» (2011: 3).

Рассматривая мифологическое сознание как исторически присущую всем народам культурную особенность, которую мы рассматриваем как, во-первых, необходимое звено в культурно-историческом развитии любой социальной общности, так и, во-вторых, необходимое условие сохранения и развития этой общности, как неотъемлемую черту осмысляющего самого себя социума, мы выделяем вместе с тем присущее ему неотъемлемое свойство, выражающееся в том, что, согласно мифологическому сознанию, существует особая духовная реальность, которая является основой его реализации в нашем мире.

Эта реальность имеет свое особое выражение, свои черты, устройство, присущие ей законы. Она может проявляться вовне, то есть в окружающий мир, посредством особых событий, действий, обстоятельств; она несет в себе иное, особое знание, которое можно выразить как надмирное, с одной стороны, не присущее нашему миру, с другой – характеризующееся более глубоким уровнем его осмысления, проникновения в его сущность.

Проявлением этой духовной реальности в мире становятся особые события, связанные с определенными местами, определенными действиями. Такие события становятся священными, действия объявляются священнодействиями, места – святынями.

Как пишет П.С. Гуревич, «будучи рожденным на стадии верховенства архаического сознания, миф не покидает историю и общественное сознание. Он постоянно воспроизводится в культуре» (2000).

Процедура наименования места, действия или события служит закреплению в памяти поколений как передача опыта. Наиболее удобным способом увязывания вместе всех составляющих служит создание мифа. Миф, таким образом, представляет собой культурную фиксацию этой духовной реальности в языке, а передача мифа представляет собой культурную трансляцию, связь с опытом предков, возвращение к истокам этих событий. «Проживание» мифа служит особым способом его понимания: именно переживая миф как вневременное, всегда существующее событие, его adept проникает в духовную реальность, обретая с ней связь.

Топонимичность в этом случае выступает как стремление передать постоянство духовной реальности и ее близость человеку, призвано показать, что все вокруг имеет связь с ней, все вокруг священо, что духовная реальность не отделена от человека, а незримо присутствует и в этом мире.

Топоним предстает как наименованный миф, ключ в развертывании которого лежит в его названии, и с этого начинается проникновение в духовную реальность – через топоним к «проживанию» мифа, через «проживание» к единению с самим миром, который миф олицетворяет, а через сам мир – с его творцом.

В последние годы заявляет о себе новая отрасль науки – геомифология, предметом которой становятся мифы и легенды в непосредственной связи с геологическими явлениями. Впервые термин «геомифология» был введен итальянским ученым – геологом Д. Виталиано.

В геологической энциклопедии А. Мэйор определяет геомифологию как изучение этиологических устных традиций, созданных донаучными культурами, для объяснения - в поэтической метафоре и мифологических образах - геологических явлений, таких как вулканы, землетрясения, наводнения, окаменелости и другие природные особенности ландшафта: 'study of etiological oral traditions created by pre-scientific cultures to explain – in

poetic metaphor and mythological imagery – geological phenomena such as volcanoes, earthquakes, floods, fossils and other natural features of the landscape’ (2004]).

Геомифология выступает как междисциплинарное научное направление. В энциклопедической статье о геомифологии отмечается, что геомифы позволяют получить ранее неизвестную дополнительную информацию о геологических явлениях, которые имели место быть в древнейшее время, и транспонировать эти знания в современные научные изыскания: ‘The ability to link traditional descriptions with present-day science is a notable contribution to scientific knowledge’ (Mayor 2004). Одним из перспективных направлений геомифологии является совместные исследования антропологов, психологов и фольклористов в эволюцию самого процесса устного мифотворчества, с тем чтобы узнать больше о механизмах сохранения и увековечения памяти предков на протяжении тысячелетий. На наш взгляд с позиций диахронической лингвистики и типологии, геомифы могут иметь значение для реконструкции архаичной культуры, картины мира и языка.

Сэлишские языки – малоизученные, вымирающие бесписьменные языки северо-запада Америки. Мы причисляем данную группу языков к архаичному типу языка (Ikonnikova 2013), материал которого позволяет реконструировать модели и процессы дописьменного этапа развития языка. Носители архаичных сэлишских языков отражают в своей лексической системе мифологическое видение мира (Иконникова, Заикин 2016), а мифологизированные топонимы – геомифологию племён северо-запада Северной Америки.

Целью нашей работы является репрезентация геомифологии носителей сэлишских языков посредством этимологического, культурно-исторического анализа мифологизированных топонимов. Мифологизированные топонимы выступают здесь как своеобразные репрезентации геомифологии, в которых в сжатой форме заключён геомиф, в связи с чем мы употребляем термин «мифологизированные топонимы».

В рамках мифологизированных топонимов сэлишских племён археолог Г. Мос выделяет «духовные места», т.е. это места / местности, по отношению к которым члены племенной группы испытывают духовные связи или чувства, основанные на традиционных верованиях и церемониальных обычаях (1976: 56). Так, в языке хэлкомелем есть специальный топоним *stliltaqem*, обозначающий места или участки местности, населённые сверхъестественными силами, а также слово *shwoxwiyam*, обозначающее достопримечательности, связанные с легендами о сверхъестественных существах.

Соглашаясь с утверждением археолога Г. Моса (1976: 22, 30) о мифологическом основе единства племени хэлкомелем и мифологии как сущности священных мест племени хэлкомелем, мы полагаем, что мифологизированные топонимы репрезентируют геомифологию носителей сэлишских языков.

Материалом исследования послужили словари и описательные грамматики сэлишских языков хэлкомелем (Galloway 2009), лиллуэт (Jan van Eijk 2013), сквомиш (Kuipers 1967), белла-кула (Nater 1984), коулитц (Kinkade 2004), нуксак (Galloway, Richardson 1983) из которых были извлечены мифологизированные топонимы, произведён их этимологический, культурно-исторический анализ.

На основе исследования Г. Моса, среди типов духовных мест сэлишских племён можно выделить следующие:

1) места, посвященные или связанные с подвигами / поступками Создателя, всемогущего духа. Например:

хэлкомелем *Xwexwo:stel* – гора в форме птицы-громовержца над рекой Фрейзер (от *shxwexwo:s* – птица-громовержец, *tel* – приспособление). Согласно легенде, птица-громовержец воевала с горой, пока всемогущий дух не превратил обоих в камень;

хэлкомелем *Thexelis* – специальное духовное место, где Творец инструктировал людей, как ловить лосось;

2) местности, согласно поверьям сэлишских племён, населённые сверхъестественными силами, духами, типа громовержца (сверхъестественного существа, вызывающего грозу), снежного человека, змеи, русалки и т.п. Например:

лиллуэт *hiʔ-atqʷaʔ* - вода, населённая сверхъестественным существом *hiʔ* (от *hiʔ* - сверхъестественное существо, всемогущий дух);

лиллуэт *hiʔ-ulm̥ax* – земля, населённая сверхъестественным существом *hiʔ* (от *hiʔ* - сверхъестественное существо, всемогущий дух, *ulm̥ax* - земля);

лиллуэт *ʔaxʔ-ulm̥axʷ* - земля, населённая сверхъестественным существом (от *xal* – священный, запретный, *ulm̥ax* - земля);

хэлкомелем *Q'eww'ewe* – озеро Кавкава, которое населяли две гагары, жившие в мифическое время;

хэлкомелем *Sqwe'xwaq* – водоём, в котором живут темнокожие пигмеи, мешающие ловить рыбу;

3) места, связанные с церемониальными функциями и соблюдения обычаев, таких как «церемония солнца», «церемония первой лосося», «церемония духовного зимнего танца». Например:

хэлкомелем *Sxwo:uxwey* – гора в форме головы человека, одетой в маску, (которая одевается на церемонию танца) (от *xwoyqwesem* – постоянно трястись (о голове));

хэлкомелем *Hemhemetheqw* – название вырытых отверстий в скалах, где впервые проводилась «церемония первой лосося»;

хэлкомелем *xwith'kwem* (букв. «язвы») – секретный источник, наделённый свойствами исцеления тела и духа.

Жизненно важную роль в экономическом укладе сэлишских племён играла река Фрейзер. Информанты языка хэлкомелем называют её «могущественной», их «наследием», «символом жизни», «константой», «другом». Названия большинства духовных священных мест - почти каждый пруд, канал, болото, равнина, гора - связаны с рекой и определённой легендой о них. В этой связи большую роль в жизнеобеспечении сэлишских племён по сей день играет рыбный промысел, что отражается в языке наличием 18 названий для лососевой рыбы (в отличие от биологических пяти видов). Духовная связь лосося с человеком выражена в легендах, обычаях. Так, согласно легенде, лосось была дана индейским племенам Создателем, который проинструктировал людей, как ловить, готовить, хранить, заботиться, уважать этот дар.

По сей день, сэлишские племена соблюдают так называемую «церемонию лосося», согласно которой первая лосось приносится вождю племени: он её готовит, собирает всех людей племени и раздаёт эту лосось, пока каждый член племени не получит своей части; после этого кости лосося несут назад в реку с тем, чтобы отдать дань уважения и благодарности «людям лосося», которые отдают «своих детей» племени сэлиш. Согласно верованиям племён лосось обладает душой, это «человек в океане». Духовная связь между лососью и человеком у сэлишских племён демонстрируется большим количеством топонимов – специальных названий «духовных мест»:

белла-кула *Nusats'm* – гора Нусатсум – место, рядом с которым водится крупная лосось весной (*nu* – «внутри, место, на котором что-либо расположено» + *sats'm* – «весенняя лосось»);

коулитц *T'akwap* – деревня Коулитц на восточном берегу реки Коулитц (от *kwap* – место, где ставят рыбные сети);

лиллуэт *N-xʷis-tən* – река (букв. «смеющееся место» от *kaxʷisa* – смеяться). Такое название связано с обилием рыбы в реке, которая заставляет жителей всё время улыбаться;

лиллуэт *Xʷəs-əs-us* – рыбное место, в котором река всегда пенится от большого количества рыбы (от *xʷus* – пениться);

хэлкомелем *Tsolqthet te Skwoweč* – радужный водопад (в юго-восточной части озера Хэррисон) (букв. «осётр сам упал» от *skwoweč* – осётр, *weč* – «на дне, спине»). Такое название связано с тем, что осётр, упавший с водопада, был найден на дне озера, и никто не знал, как он мог взобраться наверх на водопад;

хэлкомелем *Iyem* – деревня и рыболовное место (букв. «хорошее место»), удачное место для ловли рыбы;

хэлкомелем *Lkwoxmethem* – устье реки, залив на западной части озера Хэррисон (букв. «икорное место кохо лососи» от *lexw* – всегда, *-em* – место, *kwoxweth* – кохо лосось);
калиспел *epł-s—ml-ič* – место, где есть лосось;
нуксак *nux^w-k^wux^wэс-эм* – место, где водится кижуч (букв. «всегда есть кижуч»);
нуксак *k^wulux^w-эм* – место, где водится кета (букв. «кета – место – получать»).

Легенды о Создателе также играют большую роль в гемифологии сэлишских племён. Создатель у племени хэлкомелем именуется *Ха:ls* и трактуется как «Главный дух», легендарное существо, наделённое метафизическими силами, такими как способность изменения формы, состояния, внешнего облика, характера, функции и др. Он создал все на земле, он всемогущ, всемудр, правил ради добра, но не особенно заботился о племенах сэлиш, последние обращались к нему только в случаях особой необходимости. Истории о Создателе не воспринимаются племенами сэлиш как мифы или сказки, а являются фактом, духовно хранимым в сердцах и умах людей, и каждая физическая характеристика местности / места важна только в том плане, что репрезентирует чувства людей по отношению к этому месту.

Духовные места, связанные с Создателем, разнятся по размеру (от одного квадратного метра и больше) и объёму (от 5 до 100 кубических метров) и ассоциированы, как правило, с возвышенностями, глыбами, озерами, пещерами, горными цепями и др. Так, у племени хэлкомелем есть так называемые невидимые места, именуемые *Xeqatelets*, которые находятся в глубине реки Фрейзер. Кроме того, племена сэлиш верили и во множество духов, которые были к ним и недобро расположены: они населяли мысы, скалистые опасные пики, о которые во время штормов разбивались их хрупкие каноэ; маленькие воронки, стремительные пороги рек, крутые обрывы, где люди встречались с ненастями – всё это были обиталища злого духа: в частности, у племени хэлкомелем он назывался *Staw-la-kum*. Приведём примеры:

сквомиш *Qaqarpac* – место на реке Сквомиш, где каноэ были превращены в камень мифическим существом *xaiʔs*;

лиллует *Qəl-al-us* – название части резервации Маунт Кьюри в честь человека с плохим глазом (от *qəl* – плохой, *al-us* – глаз) – букв. «плохой глаз»;

нуксак *məqsən* – название деревни (букв. «нос») связано с историей о человеке, который, чихая, предвещал надвигающееся бедствие.

хэлкомелем *Xehlalh* – деревня на реке Фрейзер (букв. «раненые люди» от *xelh* – быть раненым, *-ale* – люди, *-lh* – суффикс прошедшего времени). Название связано с поверьем, что главный дух превратил многих людей в камни;

хэлкомелем *Th'exelis* – гора, где, согласно легенде, *Ха:ls* от гнева стискивал зубы и царапал скалы во время дуэли с шаманом на реке Фрейзер (место, где главный дух сидел, гримасничал, рыхлил камни своими ногтями во время дуэли с шаманом) (букв. «показывать зубы, быть в гневе с открытым ртом»);

хэлкомелем *Swilhcha* – озеро Култус. Это озеро старались обходить стороной из-за сверхъестественных существ *Sil'aleqem* в его водах: если кто-либо заглянет в воду и увидит круговые движения тёмной воды, то это признак вышеупомянутых существ, которые отнимали плоть у ныряльщиков в воде. Согласно поверьям, данное озеро на дне имело выход в подземный мир океана;

хэлкомелем *Q'oyiyets* – молодой лось, превращённый в камень в реке Фрейзер. Согласно легенде, охотник с собакой загнали лося в реку, после чего все трое были превращены в камни;

хэлкомелем *Ashxwetel* – гора в форме тюленя. Согласно легенде, охотник и тюлень на реке Чехалис или на реке Харрисон были превращены в камень главным духом *Ха:ls*;

хэлкомелем *Qa:w* – гора со скалой в форме воющей собаки с открытым ртом (букв. «выть»). Согласно легенде собака была превращена в камень главным духом *Ха:ls*;

нуксак *t'əp't'əp'-iy* – название деревни (букв. «много мёртвых деревьев») связано с легендой, согласно которой *Ха:ls* превратил некоторые деревья в камни на этом месте;

нуксак *liy'am taksən* – чертовый изгиб реки Нуксак с порогами и корягами, из-за которых происходили несчастные случаи с каноэ и лодками;

коулитц – Хванауе – название реки (букв. «дочь Койота или всемогущего духа»).

Таким образом, этимологический, морфемный, культурно-исторический анализ мифологизированных топонимов свидетельствует о том, что большинство из них представляют собой краткие геомифы, которые репрезентируют геомифологию носителей сэлишских языков. Таким образом, геомифология и лингвистика могут дополнять друг друга в реконструировании архаичной картины мира и языка, с одной стороны, и геологии, с другой стороны.

Мы можем согласиться с М.В. Савиновым, утверждающим: «Всё это позволяет нам говорить о том, что решить проблему соотношения мифа с научным и ненаучным знанием, и таким образом определить роль мифа в жизнедеятельности человека, в духовной культуре общества можно лишь в широком мировоззренческом и социально-историческом контекстах. Знание, истекающее из мифа, имеет в своей основе мировоззренческую природу и напрямую зависит от мышления познающего индивида и от его парадигмальных установок. В связи с этим миф вполне может рассматриваться нами как некий особый стиль, особый образ мышления, схожий, к примеру, с научно-философским, религиозно-мистическим стилями мышления» (2011).

Литература

Гуревич П.С. 2000. Бессознательное как фактор культурной динамики // Вопросы философии. №10, 37-41.

Иконникова О.Н., Заикин А.А. 2016. Отражение мифологического сознания в архаичном языке (на материале сэлишских индейских языков) / Проблемы операционализации и интерпретации междисциплинарного знания в контексте современной прикладной философии. Монография. Ростов-на-Дону: Изд-во ЮРИУ РАНХиГС, 296-311.

Савинов М.В. 2011. Миф как особая форма осмысления бытия./ Автореф. дис. на соиск. учен. степ. к.филос.н. М.

Galloway B.D. 2009. Dictionary of Upriver Halkomelem / University of California Publications in Linguistics, Volume 141. 2009.

Galloway B., Richardson A. 1983. Nooksack Place Names: an Ethnohistorical and Linguistic Approach / Working Papers of the International Conference on Salishan and Neighbouring Languages 18, 133-196.

Ikonnikova O.N. 2013 The Salishan Language Group as a Representative of the Archaic Language Type // Verbal Culture of the Humanity through the Prism of Ages: Materials digest of the LVIII International Research and Practice Conference and II Stage of the Championship in Philological Sciences. London: IASHE, 35-37.

Kinkade D. 2004. Cowlitz Place Names / Papers for the 32d International Conference on Salish and Neighboring Languages. Vancouver: University of British Columbia, 249-264.

Kuipers A.H. 1967. The Squamish Language: Grammar, Texts, Dictionary. The Hague – Paris: Mouton and CO.

Mayor A. 2004. Geomythology / Encyclopedia of geology [Electronic Resource] URL: <https://web.stanford.edu/dept/HPS/MayorGeomythology.pdf> (accessed 24.06.2017)

G. Mohs 1976. Spiritual Sites, Ethnic Significance and Native Spirituality: the Heritage and Heritage Sites of the Sto:lo Indians of British Columbia / B.A., University of British Columbia. A Thesis submitted in fulfillment of the requirement for archeology 898 and partial fulfillment of the requirements of the Degree of Master of Arts. Simon Fraser University.

Nater H.F. 1984. The Bella Coola language. Ottawa: National museum of Canada.

Jan van Eijk 2013. Lillooet – English Dictionary. Roots and Derivations / Occasional Papers in Linguistics. Vol. 2.

Информация об авторах:

Иконникова Ольга Николаевна - кандидат филологических наук, молодой учёный, доцент Ростовского института повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования (Россия, Ростовская область, г. Таганрог - Ростов-на-Дону). E-mail: iconolga@mail.ru

Заикин Александр Александрович - кандидат философских наук, молодой учёный (Россия, Ростовская область, г. Таганрог). E-mail: a.zaikin1985@yandex.ru